



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی  
معاونت روابط کار

بسمه تعالی

شماره: ۱۹۷۲۷  
تاریخ: ۴۰۲/۱۰/۱۸  
ساعت: ۱۷:۲۱  
پیوست: دارد



مدیریت محترم شرکت ویرا ایمن آذر  
سلام علیکم؛

احتراماً؛ بازگشت به نامه شماره ۴۰۲-۲۰۲ مورخ ۱۴۰۲/۰۹/۰۳ در خصوص بررسی دستکش ایمنی ارسالی از سوی آن شرکت، نتایج به دست آمده از بررسی‌های به عمل آمده را به آگاهی می‌رساند:

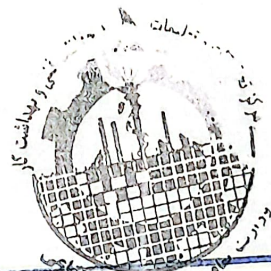
دستکش ایمنی با علامت تجاری  مدل KNZF31

الف - خلاصه نتایج آزمون‌های مقاومت در برابر صدمات مکانیکی و فیزیکی

نتیجه آزمون <sup>۱</sup>	مقدار اندازه‌گیری شده (N)	سطح حفاظتی مرجع (N)				استاندارد	آزمون
		۴	۳	۲	۱		
سطح حفاظتی ۴ ---	۶۷/۳۴۵	۷۵	۵۰	۲۵	۱۰۰	بند ۴-۶ استاندارد ملی ایران به شماره INSO 10570	مقاومت در برابر جرخوردگی (پارگی)
سطح حفاظتی ۳ *	۷۳/۳۹۷	۱۵۰	۱۰۰	۶۰	۲۰	بند ۵-۶ استاندارد ملی ایران به شماره INSO 10570	مقاومت در برابر سوراخ شدن
سطح حفاظتی ۲ *							
سطح حفاظتی ۱ *							

۱ سطح حفاظتی مرتبط بر اساس نتیجه حاصل از آزمون با علامت \* مشخص می‌شود.

مقاومت پارگی (جر خوردن) دستکش فوق طبق استاندارد INSO 10570، سطح سه حفاظتی و مقاومت سوراخ‌شدگی بر حسب نیوتن سطح دو حفاظتی می‌باشد.



The copy corresponds to  
Mortaza Mohammadi, Legal Official English  
Translator in Justice Administration  
Unit 6, 16th Floor, Bourse Tower, Daneshgah Sq.  
Tehran - Iran  
Tel: +98 41 33379367 - 9 Fax: +98 41 33379370





شماره ۵۹۲۶۴۸

ردیف دفتر ثبت



جمهوری اسلامی ایران

توضیحات - اداره مترجمین رسمی

To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code

مرتضی محمدی جاوید

Official English Translator to the Judiciary

License No. 812

Morteza Mohamadijavid



Iranian Emblem  
Islamic Republic of Iran  
Ministry of Cooperatives, Labor & Social Welfare  
Deputy Office of Labor Relations

No.: 219727  
Date: Jan. 08, 2024  
Hour: 17:21  
Attachment: Yes

Respected Management of Vira Imen Azar Company

Respectfully, regarding the return to letter No. 1402-202 dated Nov. 24, 2023 regarding the review of the safety gloves sent by your company, we hereby inform you of the results obtained from the conducted assessments:

Safety glove with KALKAN trademark, model KNZF31

A. Summary of resistance tests against mechanical and physical damages:

Test	Standard	Reference protection level (N)				Measured force value (N)	Test Result 1			
		1	2	3	4		Protection level 1	Protection level 2	Protection level 3	Protection level 4
Resistance to tearing	Clause 4-6 of Iranian National Standard No. INSO10570	10	25	50	75	67.345	*	*	*	-
Resistance to puncture	Clause 5-6 of Iranian National Standard No. INSO10570	20	60	100	150	73.397	*	*	-	-

1. The relevant protection level is determined based on the test result with an asterisk (\*).

The tear resistance of the above-mentioned glove, according to standard INSO 10570, is Protection level 3 and the puncture resistance, measured in Newton, is at protection level 2.

Scaled:

Education and Research Center for Technical Protection and Occupational Health  
Ministry of Cooperatives, Labor & Social Welfare

Translation of the attached document is accurate and the translator is competent to translate.

Tabriz-IRAN  
August 4, 2024  
E.N.

